32001R2593

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2593/2001
ze dne 28. prosince 2001,
kterým se mění nařízení (ES) č. 909/2001, pokud jde o záznamy dovozů glyfosátu vyráběného jedním malajským a jedním tchaj-wanským vyvážejícím výrobcem

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství [1], naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2238/2000 [2], a zejména na články 13 a 14 tohoto nařízení,

po poradě s poradním výborem

vzhledem k těmto důvodům:

A. POSTUP

(1) Nařízením (ES) č. 368/98 [3] uložila Rada antidumpingové 24 % clo na dovozy glyfosátu pocházejícího z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR"). Nařízením (ES) č. 1086/2000 [4] byla celní sazba zvýšena na 48 % na základě šetření o žádném nebo nedostatečném pohybu maloobchodních cen nebo pozdějších prodejních cen ve Společenství podle článku 12 nařízení (ES) č. 384/96 (dále jen „základní nařízení").

(2) Dne 26. března 2001 obdržela Komise od European Glyphosate Association (EGA) žádost na základě čl. 13 odst. 3 základního nařízení o prošetření údajného obcházení antidumpingových opatření uložených na dovozy glyfosátu pocházejícího z ČLR, dovozem glyfosátu odesílaného z Malajsie nebo Tchaj-wanu. Žádost byla podána jménem výrobců glyfosátu ve Společenství a obsahovala dostatečné důkazy týkající se faktorů uvedených v čl. 13 odst. 1 základního nařízení.

(3) Komise zahájila šetření údajného obcházení nařízení (ES) č. 909/2001 [5] (dále jen „nařízení o zahájení").

(4) Na základě čl. 13 odst. 3 a čl. 14 odst. 5 základního nařízení ukládá článek 2 nařízení o zavedení celním orgánům, aby od 10. května 2001 zaznamenávaly dovozy glyfosátu odesílaného z Malajsie nebo Tchaj-wanu, ať už je či není deklarován jako glyfosát pocházející z těchto dvou zemí.

(5) Podle čl. 2 odst. 3 nařízení o zahájení mají být od záznamu osvobozeny dovozy, ke kterým je připojeno celní osvědčení potvrzující, že tyto dovozy nepředstavují obcházení.

B. ŽÁDOSTI O OSVOBOZENÍ

(6) Během šetření obdržela Komise žádosti o osvobození od záznamu nebo opatření od čtyř nezávislých dovozců a dvou spolupracujících vyvážejících výrobců, Crop Protection (M) Sdn Bhd. (dále jen „Crop Protection") a Sinon Corporation.

(7) Vzhledem k tomu, že k údajnému obcházení docházelo vně Společenství, bylo osvobození dovozů od záznamů nebo opatření závislé na zjištěních týkajících se vývozců. Komise proto nemohla přijmout žádné rozhodnutí pouze na základě žádostí o osvobození, které předložili jednotliví dovozci. Dovozci však mohou nicméně těžit z osvobození od záznamů nebo opatření, jestliže jejich dovozy pocházejí od vývozců, kterým bylo takové osvobození uděleno.

(8) Za tohoto stavu by každé rozhodnutí o vývozcích mělo být omezeno na osvobození od záznamu. Jestliže Komise přijme později nařízení, které rozšíří antidumpingová opatření podle článku 13 základního nařízení, může rozhodnout o vyjmutí určitých vývozců z takových rozšířených opatření.

C. ZJIŠTĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE PODNIKŮ CROP PROTECTION A SINON CORPORATION

(9) Crop Protection a Sinon Corporation odpověděli, kromě jiných, na dotazník, který Komise zaslala výrobcům a vývozcům v Malajsii a na Tchaj-wanu uvedeným v žádosti, dovozcům ve Společenství a vývozcům v ČLR, kteří byli Komisi známi, jakož i dalším dotčeným stranám, které se přihlásily ve stanovené lhůtě. Komise provedla v závodech společností Crop Protection (Klang, Selangor D.E., Malajsie) a Sinon Corporation (Taichung, Tchaj-wan) kontrolní návštěvy.

---

[1] Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1.
[2] Úř. věst. L 257, 11.10.2000, s. 2.
[3] Úř. věst. L 47, 18.2.1998, s. 1
[4] Úř. věst. L 124, 25.5.2000, s. 1.
[5] Úř. věst. L 127, 9.5.2001, s. 35.

(10) Crop Protection zpracovávala nakoupenou kyselinu glyfosátovou, která pocházela z části z ČLR, na sůl nebo zpracované výrobky. Nákupy kyseliny glyfosátové pocházející z ČLR se zvýšily méně než nákupy kyseliny glyfosátové jiného původu a nevyvíjely se rovnoměrně (silný pokles v roce 1998, nárůst až do roku 2000, pokles během období šetření). Kromě toho příčinou většiny dodávek kyseliny čínského původu byla neschopnost společnosti Monsanto (M)Sdn Bhd. (Malajsie) [1] dodat společnosti Crop Protection kyselinu původem ze Spojených států, kterou si objednala. Přímé nákupy od jiného dodavatele v ČLR byly méně významné. Kromě toho používala Crop Protection podle přání zákazníka k výrobě glyfosátu vyváženého do Společenství kyselinu pocházející z ČLR v omezeném množství. Vzalo se proto v úvahu, že Crop Protection ke spokojenosti Komise prokázala, že změna v jejích obchodních vztazích měla v jejím případě jinou příčinu, než bylo uvalení cla na dovozy glyfosátu pocházejícího z ČLR, a proto se nejednalo o obcházení.

(11) Sinon Corporation vyrábí glyfosát od prvního stádia výroby kyseliny glyfosátové, a rovněž výrobky zpracovává nakoupenou kyselinu glyfosátovou nepocházející z ČLR, přičemž oba postupy se provádějí na Tchaj-wanu. Šetření ukázalo, že Sinon vyvážela do Společenství výrobky vlastní výroby, s výjimkou omezených množství zpracovaného glyfosátu nakupovaného od malajské společnosti a přepravovaných přímo z Malajsie do Společenství. Vzalo se proto v úvahu, že Sinon Corporation ke spokojenosti Komise prokázala, že změna v jejích obchodních vztazích měla v jejím případě jinou příčinu, než bylo uvalení cla na dovozy glyfosátu pocházejícího z ČLR, a proto se nejednalo o obcházení.

(12) Vzhledem k výše uvedeným zjištěním by se mělo upustit od záznamů dovozů glyfosátu odesílaného z Malajsie a vyráběného společností Crop Protection a glyfosátu odesílaného z Tchaj-wanu vyráběného společností Sinon Corporation.

(13) Vzhledem k tomu, že osvobození od záznamu se v tomto případě vyvážejícím výrobcům povoluje, považovalo se za nepotřebné a přehnané požadovat na každém dovozci, který dováží od Crop Protection nebo Sinon Corporation, aby žádal o celní osvědčení osvobozující jejich dovozy od záznamu. Komise proto považuje za vhodné změnit své původní nařízení pokud jde o záznamy dovozů glyfosátu odesílaného z Malajsie nebo Tchaj-wanu (ať už je či není deklarován jako pocházející z Malajsie nebo Tchaj-wanu).

(14) Toto nařízení je založeno na zjištěních týkajících se Crop Protection a Sinon Corporation a nepředjímá žádné rozhodnutí, které Rada může učinit k rozšíření platných antidumpingových opatření na glyfosát pocházející z Malajsie nebo Tchaj-wanu, ať už je či není deklarován jako pocházející z Malajsie nebo Tchaj-wanu).

(15) Dotčené strany byly informovány o podstatných skutečnostech a úvahách na jejichž základě zamýšlela Komise upustit od záznamů dovozů glyfosátu vyráběného Crop Protection a glyfosátu vyráběného Sinon Corporation a dostaly příležitost k vyjádření stanoviska. Nedošla žádná stanoviska, která by byla té povahy, aby změnila výše uvedené závěry,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V článku 2 nařízení (ES) č. 909/221 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„4. Aniž je dotčen odstavec 1, záznamu nepodléhají dovozy výrobků uvedených v článku 1, které jsou vyráběny dále uvedenými společnostmi:

Výrobce	TARIC dodatkový kód
Pro dovozy odesílané z Malajsie: Crop Protection (M) Sdn. Bhd., Lot 746, Jalan Haji Sirat 4 ¼ Miles, off Jalan Kapar, 42100 Klang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia	A 309
Pro dovozy odesílané z Tchaj-wanu: Sinin Corporation, č. 23, Sec. 1, Mei Chuan W. Rd, Taichung, Tchaj-wan	A310“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

[1] Spřízněné se společností Monsanto Europe, která je jedním ze stěžovatelů.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 28. prosince 2001.

Za Komisi

Pascal LAMY

člen Komise